

# Swiss fortnight

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1960)**

Heft 1

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797134>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Swiss Fortnight

En Park Lane House

La exposición de los bordados



La exposición de las sederías





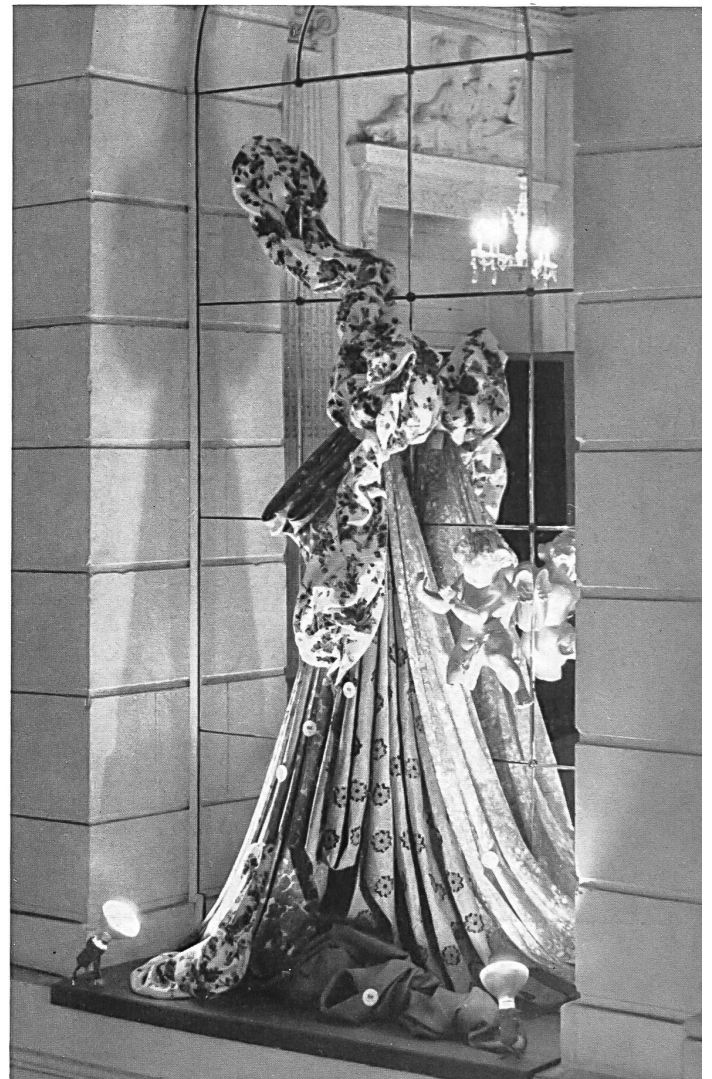


Ojeada en la exposición de los bordados

Ojeada en la exposición de las sederías

Respecto a la « Swiss Fortnight », un comentarador decía en la prensa : « Esta manifestación representa el esfuerzo más ingente que jamás haya sido realizado por un país para darse a conocer en otro. » No hemos de volver a enumerar aquí la serie tan importante de acontecimientos y representaciones incluídas en esta « Quincena Suiza » de Londres. Tan sólo repetiremos que se trataba de una campaña de amplitud inusitada y que se desarrolló principalmente en Londres así como en Manchester y en Glasgow. Incluía un programa variadísimo de exposiciones, de presentaciones, de conciertos, conferencias, funciones teatrales, etc. En el plano particular, fueron muchos los almacenes de esas tres ciudades los que se asociaron exhibiendo en sus escaparates productos de procedencia helvética, y muchos de ellos ostentaban banderas suizas que ponían una pincelada inesperada en la fisonomía de algunas de las calles comercialmente británicas.

En Londres fue en la Park Lane House donde estuvo el centro de la « Quincena Suiza ». En este edificio tuvo lugar principalmente la exposición de tejidos suizos : sedas, bordados y algodones finos.



Las fotografías que reproducimos aquí dan una ligera idea de su elegancia.

Aparte de las exhibiciones descentralizadas en los escaparates de distintos almacenes — de las que reproducimos aquí algunos aspectos — hubo además desfiles de presentación de prendas confeccionadas, « listas para llevar », de procedencia suiza. Uno de ellos, organizado expresamente para los compradores profesionales y los representantes de la prensa de modas británica, logró un éxito tan notable que, en lugar de los 400 ó 500 espectadores esperados, concurrieron más de un millar, que así tuvieron la ocasión de ver más de 180 modelos entre los que figuraban unos quince vestidos de gala y de cóctel ejecutados especialmente para esta ocasión con bordados y tejidos finos de San Galo. Otro desfile de modelos tuvo lugar durante un baile de caridad celebrado en el hotel Dorchester y en provecho del pueblo Pestalozzi en Inglaterra; desfilaron unos 30 vestidos de cóctel y para la noche, entre los cuales estaban los de bordados y tejidos de San Galo.

La « Quincena Suiza » obtuvo un éxito completo como recompensa de los meses de trabajo que costó



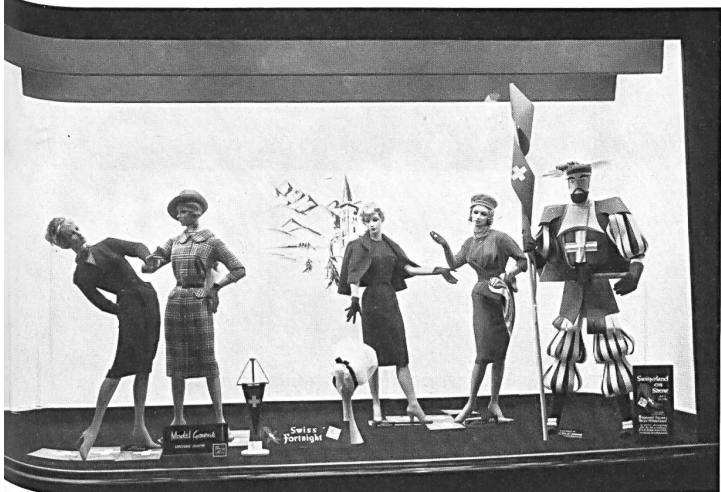
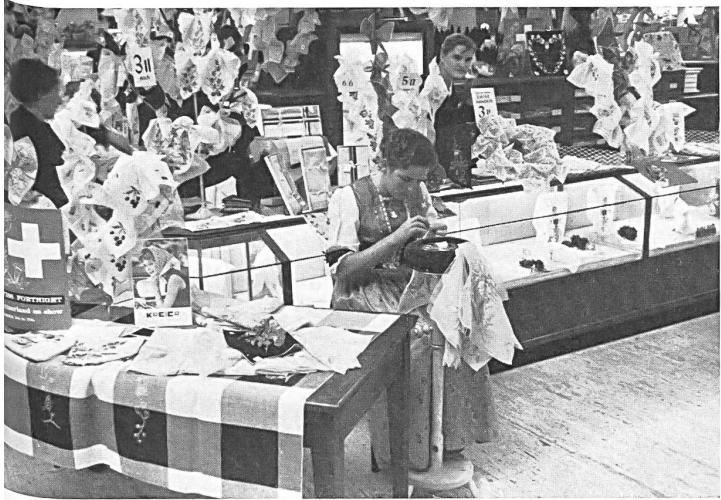
La exposición de los algodones finos



Ojeada en la exposición de los algodones finos



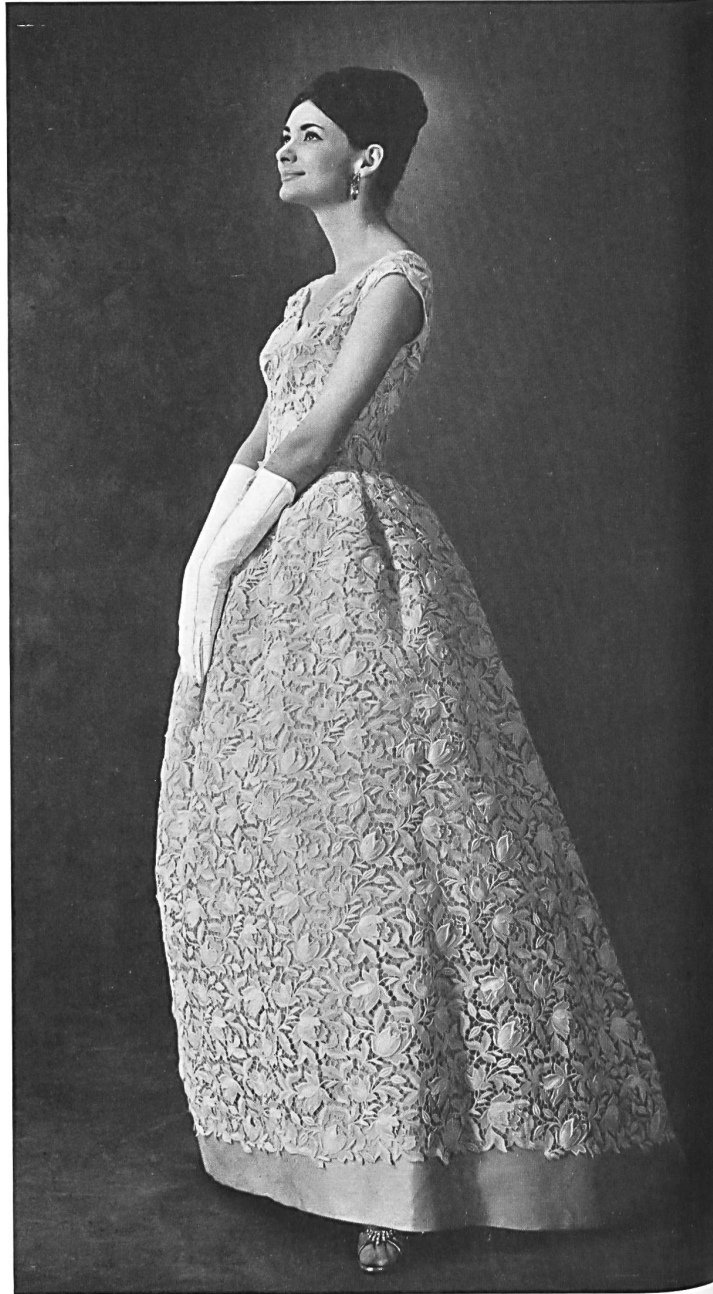
Varios aspectos de la « Quincena suiza » : escaparates — en la exposición — durante el desfile



Notado en la « Quincena suiza » :

*Modèle Leisinger & Co., Zurich*  
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Encaje de guipur pesada  
Photo Rév

*Modèle Cafader & Co., Zurich*  
UNION S. A., SAINT-GALL  
Encaje química con aplicaciones  
Photo Rév



*su preparación. Resulta imposible mencionar aquí todas las personas y organizaciones que contribuyeron a ese buen resultado además de la Oficina Suiza de Expansión Comercial, de la Oficina Nacional*



*Modèle Hugo Brandeis A.-G., Zurich*

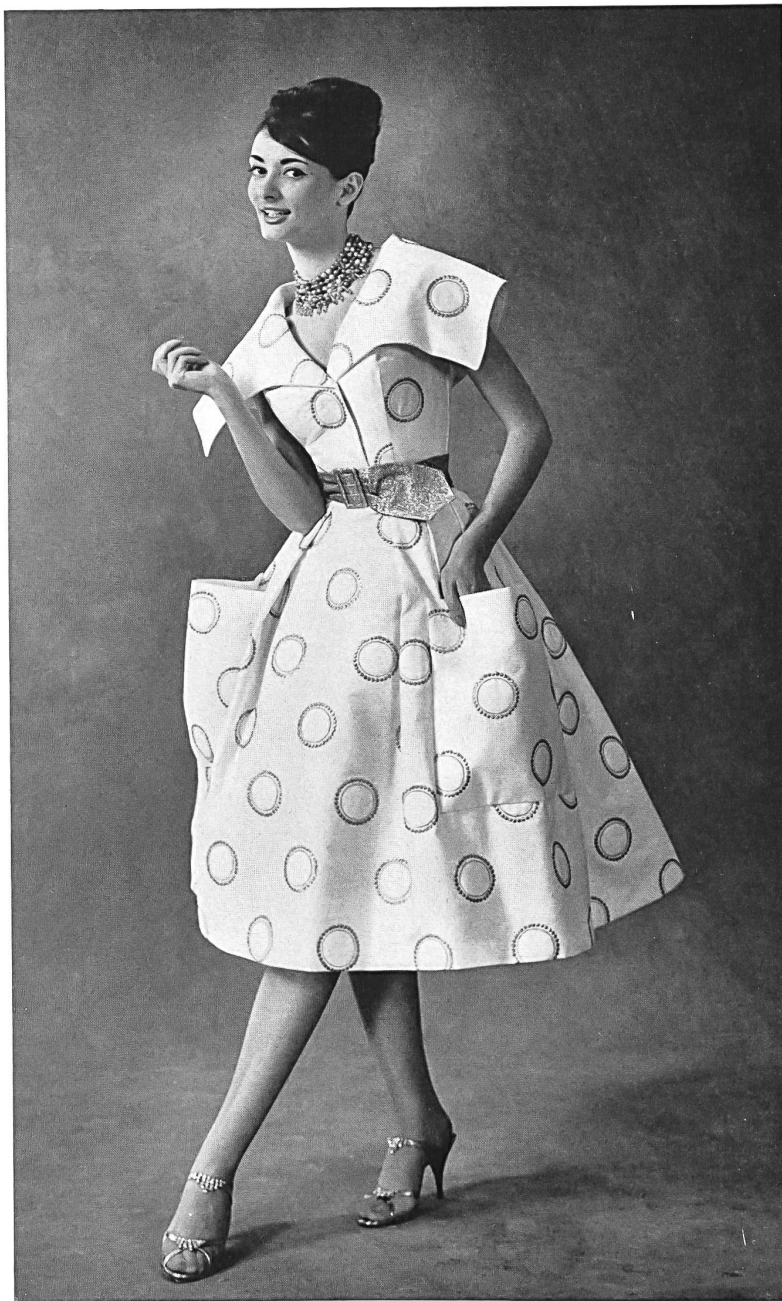
J.G. NEF & CO. S.A., HERISAU

Organdí bordado en colores  
Photo Rév

*Modèle H. & A. Heim & Co., Zurich*

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN

Algodón bordado con Lurex  
Photo Rév

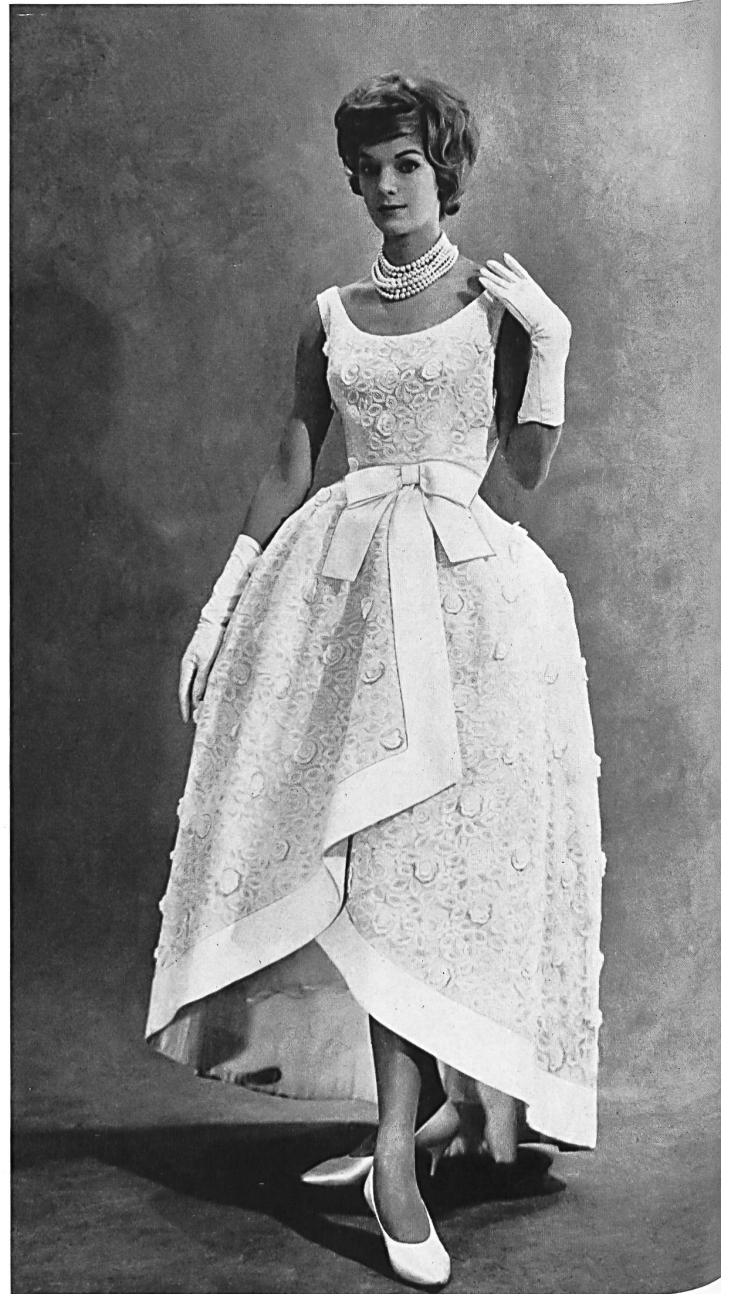


*Suiza del Turismo, de la Fundación Pro Helvetia,  
de las asociaciones profesionales, de las sociedades  
suizas domiciliadas en la Gran Bretaña y de la  
Embajada de Suiza en Londres ; no quisiéramos,*

*Modèle Gack, Zurich*  
REICHENBACH & CO., SAINT-GALL  
Organdí pura seda bordado  
Photo Guniat



*Modèle Leisinger & Co., Zurich*  
WALTER SCHRANK & CO., SAINT-GALL  
Bordado de algodón con aplicaciones  
Photo Rév



*empero, dejar de subrayar la parte eminente que ha tenido en la organización de este acontecimiento suizo-británico el señor don Armin Daeniker, Embajador de Suiza en Gran Bretaña.*